

# Por última vez

## Replicando a don Gerardo Zúñiga Montúfar

Ya creía esta discusión terminada, pero en el «Diario del Comercio» de hoy, he leído nuevas apreciaciones del señor Gerardo Zúñiga Montúfar referentes a la Guardia Civil Española y me creo en el deber de refutarlas.

Dice: «La Guardia Civil aún cuando lleva este nombre es la institución más militarizada que pueda darse...»

Cíteme el señor Zúñiga Montúfar una institución armada de cualquier país, que no se gobierne bajo régimen militar. Aquí mismo ¿No está militarizada la policía? La Cruz Roja, en todas las naciones, no está casi bajo régimen militar, sin que por ello dependa del Ministerio de Guerra?

Continúa: «La Guardia Civil vendría a convertirse en un instrumento político (esto no sería culpa de la institución) y a los artesanos aporreados en España, (los aporrea cuando dejan de ser artesanos para convertirse en revolucionarios; cuando atacan la propiedad intentando incendiar fábricas y talleres; cuando convertidos en huelguistas tratan de coartar la libertad del trabajo, en fin, cuando se salen fuera de la ley, jamás cuando cumplen sus deberes de ciudadanos y de patriotas, y esto tienen obligación de hacerlo) lo hacen todas las instituciones encargadas de conservar el orden en todos los países del mundo) (habría que llamar los artesanos aporreados en Costa Rica en las futuras elecciones). Esto tampoco sería culpa de la institución.»

Debo manifestar que como extranjero, no me creo con derecho ni a emitir opinión sobre política interior ni exterior, costarricense, y por lo tanto que tiene sin cuidado que se implante aquí aquella institución española.

Mis réplicas sólo han tenido por objeto refutar ideas equivocadas respecto a la Guardia Civil.

IGNACIO TRULLÁS AULET

## Viene la familia Viteri

En el próximo vapor que llega del Norte llegan a este país procedentes de Guatemala la señora madre y señorita hermana de don Ernesto Viteri. Según tenemos informes pasarán en Costa Rica algunos meses de temporada.

El señor Viteri partirá con este motivo uno de estos días al puerto de Puntarenas a esperar a las distinguidas viajeras.

Desde ahora deseamos a la familia Viteri una grata permanencia en esta República, y nos complacemos en presentarles nuestros respetos.

## Don Miguel Grau

Complacidos recibimos la visita del caballero peruano don Miguel Grau, uno de los veinte y dos proscritos que acompañan al General Benavides. Su objeto era despedirse de nosotros, haciéndolo extensivo al pueblo de Costa Rica, cuya hospitalidad estiman en lo que vale. Parte el señor Grau para Panamá; no desearía hacerlo, pero la falta de noticias de su patria, que tanto le preocupa, le obliga a ello: la facilidad de comunicaciones con las ciudades del sur hacia el Pacífico, le dará ocasión de estar en más contacto con su Perú oprimido.

Feliz viaje le deseamos al señor Grau.

## En julio se va a la Legación de Guatemala

Según informes que hemos tenido, en los primeros días del mes de julio partirán para Guatemala los distinguidos miembros de la Legación Guatemalteca en Costa Rica.

Tanto el señor Beteta, como sus compañeros, han sido en Costa Rica personas muy apreciadas, y al consignar esta noticia, sabemos que no será agradable para nuestra sociedad.

El viaje de ellos obedece a la próxima celebración del Centenario de la Independencia.



# El monstruo de Bonn

«Por el dolor, la alegría.»  
BEETHOVEN

Goethe lo admiraba intensamente pero lo temía.

El, la euritmia, la placidez, contemplaba con inquietud el espectáculo de aquel loco maravilloso, disforme y tumultuoso como el mar...

Goethe, venturoso, mimado de los dioses, bello como un paje de Hoffmann, rehuía el contacto de aquel hombre de contextura atlética y cabeza de Medusa horadada por unos ojos de tonalidad camaleónica, profundos y terribles como dos balazos...

Goethe, el más feliz de los hombres temía al más desventurado de ellos, con ese temor respetuoso que tienen los niños a los monstruos. «Infeliz, Beethoven—exclamaba—es una personalidad salvaje digna de compasión».

Sino que en el fondo admiraba inmensamente al taumaturgo porque sentía que los penachos de sus genios hermanaban en la altura.

La gesta de Ludwig van Beethoven tuvo ocurrencia en el vientre plebeyo de una ama de cocina, y fué engendrado por un tenor mediocre que a más de ser tenor era borracho.

(Oh! Vosotras, ilustres damas linajudas, de nobles ascendientes, honra y prez de la más gloriosa heráldica, salud!... Vuestros ayuntamientos con duques y príncipes os hacen parir siete-mesinos barbíludos).

(Y pasa la caravana de los Rougon-Macquart ante nosotros como una afirmación del gran teorema biológico-social, pero nuestro escepticismo suelta el trapo a reír, malignamente, lo mismo que ríen los lacayos cuando el infortunio azota a sus amos...)

Ahora bien, Ludwig van Beethoven es revolucionario, un verdadero ácrata, odia la cortesanía y cuando le viene en gana opina terriblemente sobre política, sobre religión, sobre arte. Nada amedrenta su pensamiento. De Cristo dijo que «después de todo no fué otra cosa que un judío crucificado».

Su obra es un derroche orgiástico de energía. Sus atrevimientos y su audacia tremenda son demolidores y causa espanto.

¿Qué nuevo Dios es este que se atreve a levantar barricadas frente a las verdades consagradas por los grandes maestros?

Los semitas del Arte se indignan y quisieran repetir con él la tragedia del Gólgota.

En Italia el ídolo es Rossini. Su «Tancredo» basta para eclipsar a Beethoven, a quien consideran como un mediocre innovador. «Fidelio» es objeto de burlas.

La Fatalidad está en guerra abierta con el Genio. Lo ha declarado su hijo adoptivo y ya nunca más lo abandonará en su existencia. La sordera, iniciada en plena juventud, (a los 26 años) no ha de curar nunca. Puede afirmarse que toda su obra es creada bajo el azote del terrible mal.

En su bohorda la miseria es huésped favorito. A veces no tiene zapatos y no sale de casa. Cada *Sonata* representa varios meses de trabajo y le produce sólo unos 30 ducados.

Y, sin embargo, Viena es clemente con el taumaturgo porque le permite la vida y hasta alguna que otra esporádica amistad.

«No tengo un solo amigo (escribe) estoy solo en el mundo.»

Y en otra ocasión: «Jamás tomo venganza de nadie. Cuando me veo obligado a ir contra los demás no hago sino lo estrictamente necesario para defenderme.»

Un día se empeña en dirigir el estreno de *Fidelio*. A la sazón la sordera es completa. La orquesta espera impaciente y la batuta del Maestro, mástil de bajel naufragado, marca en el vacío desesperados geroglíficos dementes, y la armonía no brota. El milagro de la fuente Hipocrene no se realiza!!

El auditorio es discreto pero él comprende al fin el fracaso inefable y su enorme cabeza de león enfermo se agobia pesadamente en el martirio...

La tragedia de su vida nos conmueve aún más que la de Jesús, porque Beethoven fue más humano, más desventurado.

Jesús tuvo el amor de María de Magdala: enamorada del hermoso hebreo

cae a sus plantas, temblorosa de deseos, y le baña los pies con las ondas de sus cabellos perfumados... Y el genio de Bonn, más desventurado que Jesús, se ve cruelmente burlado por la coqueta frívola de Giulietta Guicciardi, a quien había dedicado su *Claro de Luna*.

Sorprende que la Alemania sistemática, disciplinada y obediente donde cada hombre es a manera de una pieza de la gran máquina social, haya brotado este hombre tumultuoso, revolucionario y único como un escollo.

Pero he aquí que Beethoven no fue un genuino alemán.

Su abuelo era natural de Amberes. Y este origen flamenco tiene gran trascendencia en su vida y en su obra.

Romain Rolland atribuye a esa herencia flamenca «la fogosa independencia y la naturaleza de Beethoven, y muchos otros rasgos de su carácter, nada alemanes» y en el ardoroso sensualismo de algunas de sus obras, verdaderas fiestas dionisiacas, cree descubrir también huellas elocuentes de su origen flamenco.

Pero todas sus creaciones portentosas no son si no la preparación del gran final de su vida. El esfuerzo grandioso se prepara, gesta poderosamente en sus dentros. Todo el dolor de su vida atormentada ha de condensarse en el más glorioso parto de los siglos. La humanidad no comprende el adivinamiento que se prepara.

El dolor del hombre ha creado, divina ironía!, el milagro de un inmenso canto a la Alegría. El martirio ha cesado de torturar al genio y, con la generosidad de los dioses, con su mismo dolor ha creado la maravilla de su NOVENA SINFONÍA, el *Canto a la Alegría*...

Y un día de tormenta, misntras caía la nieve y brillaban los relámpagos, cerró parasiempre sus ojos profundos... Un día de tormenta y relámpagos. Lo mismo que Jesús.

CLAUDIO ETHAL  
San José, mayo de 1921.

Campo solicitado

# Recapitulando

En este periódico y en los números 26, 28 y 31 de mayo próximo pasado, han visto la luz pública, respectivamente: un suelto de gaceta, referente a cierta acusación que «se está tramitando ante el Cónsul Español» contra dos magistrados, un conjuer y un conocido abogado español: otro artículo que da cuenta, de la presencia de don Mariano Alvarez Melgar en la redacción del periódico, en solicitud de explicaciones; pues no cree que se trate de él en la alusión «al abogado español»; y el último escrito, en que yo rectifico errores de los otros; y aunque hago referencia a castigos que la Ley señala, no por esto trato ni he tratado de referirme al señor Alvarez M. Sabiendo este caballero que no podían referirse a él las alusiones, ¿a qué el empeño de avocarse a los directores del Diario? En verdad que es curioso.

En el número de ayer, se deja venir el Licdo. Alvarez contra mí, en actitud amenazante, que no me explico ni me da cuidado, desde el momento en que yo no le he hecho directa ni indirectamente cargo alguno con las publicaciones expresadas. Que va a acudir al Tribunal de Honor del Colegio de Abogados, para que se pronuncie en «el caso que yo le presento». ¿Cuál caso le he presentado yo con las publicaciones hechas? ¿De veras, que asombra esta manera de comprender lo que se lee! El será quien tenga algún caso que presentar. También solicita dictamen acerca de su conducta profesional, cosa que tengo de demás, pues nos es bien conocido en esta sociedad: esto es perder tiempo. La afirmación del señor Alvarez, de no haber sido mi abogado jamás, es completamente cierta, solo de contra parte lo he tenido y nunca he dicho lo contrario.

Con estas líneas, pongo punto final a esta discusión.

JOSÉ CASTELLS

## A los Poetas Centroamericanos

El Comité de los Festejos del Centenario, tiene el gusto de manifestar que desde hoy quedan abiertos los dos Concursos siguientes:

Uno para un HIMNO CENTROAMERICANO, al que se adjudicará un premio.

UN CONCURSO DE CANCIONES CENTROAMERICANAS, de las cuales serán premiadas las DIEZ MEJORES CON VEINTICINCO DOLLARS cada una.

Ambas cosas deberán ser remitidas al Comité de Festejos, (Jefatura Política) y serán aceptadas hasta el 20 de junio próximo entrante.

Un Jurado compuesto de personas competentes, escogerá las composiciones que a su juicio merezcan premio.

Las composiciones deberán ser puestas en sobre separado, con pseudónimo, que corresponderá al de otro sobre donde vendrá escrita la firma del autor.

El Comité guardará los sobres cerrados, para darlos en su oportunidad al Jurado Calificador.

Tanto el premio para el HIMNO, como los nombres de las personas que compongan el Jurado, serán publicados más tarde.

Guatemala, 12 de mayo de 1921.

Por exceso de material para hoy, nos privamos de publicar en esta edición el artículo anunciado por nuestro colaborador R. Laverán. Véase número de mañana.

## El cambio

Continúa en el mismo estado la situación del cambio. Aunque se tenían esperanzas de una próxima baja, es lo cierto que nada parece confirmarlo. Los cambios se operan hoy al tipo de 465 y 470. Los movimientos son insignificantes.

Un LLAVERO En estas oficinas puede recoger—su dueño—un llavero con cinco llaves que fué encontrado en la calle por un particular y que lo puso bajo nuestra custodia.

# TEATRO TREBOL

Mañana viernes 4 de Junio de 1921.—La preciosa opereta  
**SYBILL**  
Domingo: LOS DOS PILLETES colosal obra en 8 actos

## Pequeños temblores

Ayer se registraron en esta capital dos pequeños movimientos sísmicos de una intensidad casi insignificante. Sin embargo con las noticias de la proximidad de un cometa que quiere establecer rozamientos con nuestro planeta, las personas supersticiosas y crédulas de todos estos fenómenos tan anunciados y nunca verificados están un poco temerosos de que sea cierto todo lo que se vaticina.

# Teatro MODERNO

Viernes 3 de Junio.—Matinée a las 7 p. m. A 25 céntimos  
**LA EXPOSITA**  
Noche a las 8-30  
**HONOR SIN HONRA**  
Domingo, lo más emocionante: **FUERA DE LA LEY**



# EL COMETA PONS WINICKE

El choque, con la Tierra, del cometa cuyo nombre encabeza este artículo, anunciado por Mr. Cromelin, caso de ser posible, si no se opone a él la ley de repulsión de que están sabiamente dotados todos los cuerpos celestes, no sería cosa baladí; pues aunque el núcleo esté en estado gaseoso, el hecho de que brille como estrella demuestra que el calor en él está elevado a muchos cientos de grados—calor de estrella—; de modo que, si tal sucediera, cuanto combustible hay en nuestro globo, encendería con la violencia de un explosivo. A esto deben añadirse las perturbaciones que sufrirían esos dos astros; perturbaciones de consecuencias que la inteligencia humana no puede abarcar.

Son muchos los cometas de nuestro sistema solar, y a pesar de los millones de años que cuenta la Tierra, de nada se deduce que se haya verificado un choque como el anunciado.

La armonía del Universo, establecida por el supremo Creador—por el sabio del Infinito—es inalterable. El ha marcado un derrotero en el espacio de la Tierra, que sin estar atada al Sol, gira a su alrededor, como un trompo atado a un cordel elástico, gira al rededor de la cabeza de un niño, y ella no se desviará de ese derrotero hasta cuando sea necesaria su reducción a átomos, para dejar el campo a astros que ahora están en formación. El cordel representa la fuerza atractiva, y la tendencia del trompo a escapar por una tangente, la fuerza de repulsión. A la fluctuación de la supremacía de esas dos fuerzas opuestas, se debe la forma elíptica de la órbita terrestre y la parabólica de los cometas.

Conviene advertir a las personas timoratas que están alistando ya su testamento, que la aparición en nuestro cielo, del cometa que nos ocupa, se verificará indefectiblemente en el próximo junio—los cálculos astronómicos son cálculos matemáticos—; pero que no chocará con nuestro planeta, porque no se lo permitirán las leyes del Universo; como no le permiten a la Luna caer en nuestro suelo. Que se alisten para admirar la espléndida belleza del celeste viajero.

Si solo ha de cruzar la Tierra la cauda del cometa—fenómeno más aceptable—creemos que, fuera de cierta claridad anormal, que bien puede pasar desapercibida para los profanos, nada deduciremos de nuestro paso fugaz por ese rayo luminoso.

Si el hecho de haberse visto cometas de cola curva como la de un gallo, la teoría de que ese haz luminoso, opuesto siempre al Sol, es la misma luz del Sol aumentada en intensidad, al atravesar el núcleo esférico y transparente del cometa—descompuesta o combinada: ¡qué sabemos de la química del cosmos!—, sería la más racional de las teorías.

¿Cómo se explica esa curvatura?

He allí lo que a venido a hacer de esos vagabundos del Cielo, los más

misteriosos ante la familia solar. Su naturaleza es completamente desconocida; por eso debe verse como un feliz suceso, para la ciencia, la próxima aparición del Pons Winicke. Tal vez permita a los astrónomos observarle tan de cerca como nunca se les ha presentado ocasión; y algo nuevo, ilustrativo, nos traerá marconi o el cable submarino.

Dice Mr. Cromelin: «que la cauda del Pons Winicke, que envolverá una buena parte de nuestro planeta como una enorme nube de pequeñas partículas luminosas como si fueran otras tantas estrellas, está formada por materias gaseosas y que por lo mismo no hay motivo para alarmarse».

Indudablemente Mr. Cromelin supone la condición brillante de esas partículas semejantes a estrellas, de la naturaleza fría del gusano de luz; si así fuere esa teoría suya, está en abierta oposición con la de la creación de los mundos: la materia prima universal, en movimiento a inconcebible velocidad, y, como consecuencia de ese movimiento, el calor elevado a grados también inconcebibles.

La cauda del cometa de 1882, estando a menor distancia de nosotros que el sol en su parte más ancha, aparecía como la tercera parte del disco solar. Supongamos una magnitud igual al Pons Winicke y entonces la Tierra, al cruzar su cauda, con la velocidad de 624,000 leguas por día, no tendría muchas noches la iluminación pronosticada.

De lo dicho por Mr. Cromelin se deduce que el Pons Winicke se dirige hacia el Sol en una línea casi recta que corta la órbita de la Tierra; lo que indica que la órbita de ese cometa está como la de todos los planetas de nuestro sistema, en el plano de la eclíptica, y, si es así, el fenómeno—que no tiene nada de tal será visto por casi todos los habitantes del globo; excepto por los pocos que residen en las altas latitudes del Sur; y como el núcleo va delante, pues la cauda estará siempre opuesta al Sol, al núcleo mismo rechazará la Tierra, que pesa más, para impedir el desquiciamiento del engranaje del sistema; obligándole a pasar a la distancia que la ley de repulsión le imponga; tal vez obligándole a dejarle libre el paso y rezagarse para cruzar nuestra órbita después que ella pase; y, en ese caso la iluminación anunciada no podrá tener lugar. Si el cometa se halla más cerca que la Tierra, del punto calculado para la colisión—relativamente a sus velocidades—obligado a mantenerse a la distancia armónica, irá a cruzar adelante la órbita y entonces tal vez sí podremos atravesar su cauda en la parte extrema, sin apercibirnos del fenómeno más que los astrónomos, porque se hallará el viajero entre el Sol y la Tierra y la luz del día le hará invisible.

MIGUEL A. AYALA

Nahuizalco, abril 21 de 1921.

# Sintiendo

Si es verdad que tus ojos han llorado, si es verdad que tus labios han sabido el gusto del dolor porque han probado el dolor en el llanto que han vertido;

si con el corazón desencantado como yo muchas veces has sentido lo mismo en el presente que el pasado el tedio de vivir y haber vivido,

entonces ven a mí. Ven cuando llores y haremos un amor de dos dolores. Entonces ven a mí, ven sin tardanza,

pues tu serás la única en decirme una frase de amor y de esperanza sin poder olvidarme ni mentirme.

Mas no vengas si tu alma todavía no está por el dolor santificada, pues no hallará la mía, que es la mía una soberbia alma desterrada.

No vengas, nó, porque tu amor sería en medio de mi noche ilimitada, caridad más que amor y no sabría ni comprenderme ni decirme nada.

Déjame entonces solo en mi camino bajo la maldición de mi destino, ajeno cuanto en el dolor no existe

y a toda humillación y a todo dolo, déjame triste, altivamente triste, marchar solo, muy solo, siempre solo!

Oye: yo soy como la noche, aliento, extraño a todo sol y a toda aurora, siento su inmensa arcanidad y siento todas las pesadumbres que atesora.

En la noche, la brisa es un lamento, la luna es una enferma soñadora y rodando en la faz del firmamento las estrellas las lágrimas que llora.

Así pido tu amor, así lo anhele; si ha de ser en mi vasto desconsuelo más que un ampo de sol, pálido broche,

que así sería entre mi noche bruma lo que es en la tristeza de la noche la infinita tristeza de la luna.

Así anhele quererte y que me quieras, así quiero que unamos reciamente nuestras almas cual dos enredaderas que estrechara el mismo ábrego ineluctablemente.

Lo anhele así para que así sintieras a través de mi amor mi alma doliente, y así al besar mi frente comprenderias el dolor de pensar que hay en mi frente.

Qué importa lo demás!... Yo te diría: mira mi corazón, amada mía, no tiene hay! primaverales galas,

mas son muy nobles las tristezas tuyas y todo es para tí!... Mira mis alas: están muy rotas... pero son muy tuyas!

LUIS ROSADO VERGA (Mexicano)

# A nuestros Agentes

Los siguientes señores Agentes se servirán darnos su conformidad a los siguientes valores en recibos de nuestro diario enviados por correo se ayer.

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Alajuela, suscripción.....   | 182.00 |
| pregón.....                  | 50.75  |
| Puntarenas, suscripción..... | 123.00 |
| pregón.....                  | 50.75  |
| Limón.....                   | 120.00 |
| Cartago, suscripción.....    | 85.00  |
| pregón.....                  | 70.00  |
| Juan Vías.....               | 13.00  |
| Turrialba.....               | 36.00  |
| Montes de Oca.....           | 24.00  |
| Guadalupe.....               | 28.00  |
| Puriscal.....                | 11.00  |
| Aserrí.....                  | 8.00   |
| Piedras Negras.....          | 14.00  |
| San Marcos de Tarrazú.....   | 4.00   |
| Villa Colón.....             | 28.00  |
| Buenos Aires.....            | 22.00  |
| Río Segundo.....             | 8.00   |
| Grecia.....                  | 28.00  |
| Naranjo.....                 | 14.00  |
| Palmares.....                | 12.00  |
| Orotina.....                 | 21.00  |
| San Mateo.....               | 22.00  |
| Atenas.....                  | 30.00  |
| San Ramón.....               | 8.00   |
| Zarcero.....                 | 8.00   |
| Siquirres.....               | 8.00   |
| Tres Ríos.....               | 16.00  |
| Heredia.....                 | 32.00  |
| Santa Bárbara.....           | 16.00  |
| Barba.....                   | 14.00  |
| Santo Domingo.....           | 43.00  |
| Liberia.....                 | 30.00  |
| Santa Cruz.....              | 10.00  |
| Tilarán.....                 | 16.00  |
| Filadelfia.....              | 30.00  |
| Bolsón.....                  | 8.00   |
| Nicoya.....                  | 26.00  |
| Bagaces.....                 | 22.00  |
| Abangarez.....               | 20.00  |
| Las Juntas.....              | 16.00  |
| La Cruz.....                 | 12.00  |
| Guápiles.....                | 26.00  |
| Esparta.....                 | 48.00  |
| San Pedro de Poás.....       | 22.00  |
| Sabanilla.....               | 14.00  |
| Desamparados.....            | 24.00  |
| Escasú.....                  | 16.00  |
| Santa Ana.....               | 16.00  |
| Paraíso.....                 | 20.00  |

TOTAL AGENCIAS..... C 1525.50

# Doña Martha Deskowski

## fundadora de la floreciente Colonia de Aguas Zarcas

### llegó a esta Capital

Digno ejemplo que debieran imitar muchos hombres inactivos

Hoy tuvimos el honor de ser presentados a la honorable señora Martha Deskowski, de nacionalidad alemana, quien hace la bicoca de 28 años trabaja en la Colonia de Aguas Zarcas, desde el tiempo de la Administración del Lic. don José Joaquín Rodríguez.

La señora Deskowski salió el sábado pasado de aquella apartada región y ayer ingresó a esta capital con la intención de pasar unos días de descanso en el bello puerto del Pacífico.

Un amigo nuestro, quien venía de Alajuela con la honorable dama alemana, nos contó algo referente a sus importantes iniciativas llevadas a cabo en Aguas Zarcas, que nos llamaron grandemente la atención, y nos dirigimos al Hotel Continental a entrevistarla.

Doña Martha Deskowski es una señora ya entrada en años, muy culta e instruída, y de una resistencia y fé para el trabajo muy digna de su educación y raza.

Nació en Grandenz, fortaleza alemana a orillas del Vístula, que hoy forma parte de la Polonia libre a consecuencia de la guerra europea.

Vino a Costa Rica y casi directamente se trasladó a la región de Aguas Zarcas, en San Carlos, con el fin de fundar una Colonia para la explotación agrícola de ese rico y fértil suelo.

Dice la señora Deskowski: «Quisieron las gentes de esta tierra desalentarme en la empresa, diciéndome que no haría nada en Aguas Zarcas, de no contar con un gran capital. Pero el tiempo se encargó de probarles a esas gentes pesimistas que una sola mujer—tal vez la primera que osaba plantar su tienda en aquellos tupidos bosques—ha logrado ver coronadas sus esperanzas con un no despreciable capital.

Comencé los trabajos—nos dijo—con un pequeñísimo capital que hice venir de mi patria. Hoy poseo grandes extensiones de repastos, mucho ganado, un bien surtido comisariato y la mayor parte de las casas del poblado que he hecho construir para vivienda de los colonos. Mucho me hablaban—antes de partir—de las fieras y culebras... pero en los 28 años que llevo de vivir en aquella región, no he podido ver ni un tigre, ni he sabido que haya muerto nadie a consecuencia de las mordeduras de las serpientes.

Y con una fe que sólo ostentan las almas grandes que han recibido una magnífica educación en el hogar y en las escuelas, nos agregé con la satisfacción más grande dibujada en una sonrisa franca: a nosotros, hombres y mujeres se nos acostumbra desde pequeños a una vida de movimiento y energía, ya nos encontramos en el seno de las grandes capitales, como en la espesura de las montañas. Es por eso por lo que ahora—en el aposento de este hotel—siento como una tristeza

indecible sin poder ocupar mis brazos en el trabajo que alegra y dignifica. Ofomamos estas sanas palabras con una unción de respeto, y pasaron por nuestra imaginación los gestos de vigor de nuestros abuelos, que murieron ya llevándose el ejemplo de sus virtudes y energías para el trabajo que libera y redime las naciones.

Y pensamos también en ese instante en la ineficaz labor de nuestra Escuela actual, pues es muy triste la verdad cuando hay necesidad de decir que—excepcionando a un pequeño porcentaje de maestros—la mayoría ríe trajina en sus funciones docentes por un árido camino, sin objetivo determinado en sus ideales de cultura.

—Y todavía existen algunos otros fundadores de su Colonia Agrícola—le preguntamos a doña Martha.

—De los primeros colonos, unos murieron y otros abandonaron el lugar. De los primitivos, quedan don Ezequiel Ugalde, don Daniel y don Francisco Arce, la familia Barrante y algunos otros más.

—Y se ve mucho adelanto en el poblado?

—¡Cómo no!—nos dijo con una sonrisa de triunfo. Ya hoy, debido a nuestros esfuerzos, cuenta la población de Aguas Zarcas con una Ermita, una Escuela, una Oficina Telefónica y una Agencia de Policía. Yo quisiera—nos agregó—que la gente de Costa Rica que se queja de tanta pobreza, se decidiera a abandonar las tentaciones de las ciudades y se trasladara a aquellos lugares en donde se respira un aire puro y una atmósfera de iniciativa y de progreso. Yo vivo allá con tanta felicidad para mi alma que la quisiera también para los que en las ciudades no la poseen.

Decididamente, conversáramos con una mujer de verdadero temple varonil, llena de esperanzas risueñas y de manos endurecidas y fuertes por el trabajo activo de los campos.

Muy amablemente nos invitó a comer con ella, lo mismo que a efectuar un paseo por su finca, en donde seríamos muy bien recibidos.

Y haciéndole presente nuestros sinceros agradecimientos, nos despedimos de tan amable huésped.

Ya en la calle, me dijo mi amigo un arranque de entusiasmo:

—Si nosotros los hombres de esta tierra tuviéramos siquiera una décima parte de la entereza de carácter de esta buena mujer, muy otros serían los destinos de Costa Rica, que cada día se sumerge más y más en los abismos insondables de la indiferencia con que miramos el trabajo físico, por darle el placer vegetativo y ruin a nuestras humanidades, en la estrechez sin aire puro de las oficinas públicas.

MARCOS FROMENT

# ¿Envidias a los vigorosos? ¿No tienes por qué?

Tu puedes ser igual a ellos tomando los selectos frescos y la famosa cerveza que fabrica

# TRAUBE

# FOTOGRAFIA ROA & JIMENEZ

Retratos en todo estilo. Especialidad en retratos de niños.  
Local: 50 varas al Sur de "LA GEISHA"  
San José, Costa Rica América Central

# Dr. CONSTANTINO HERDOCIA

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS  
MEDICO Y CIRUJANO

ENFERMEDADES DE LOS OJOS, OIDOS, NARIZ Y GARGANTA  
HORAS DE OFICINA: De 10 a 11.30 y de 2 a 5, contiguo al Teatro Variedades.  
Teléfono Núm. 1443 San José, Costa Rica

# No carezca de MANTEQUILLA fresca y pura

Haga reservar las libras que necesite semanalmente en la

# Joyería Ortiz

Días de expendio:

MARTES y MIERCOLES

# Aviso importante

# LA ZAPATERIA GAMEZ

Se trasladó a su nuevo local, situado 75 varas al Norte del Royal Bank

# Cantina y Refresquería

# "LA PARRA"

LUCAS OLIVARES

Servicio de Restaurant y cenas



# Cerdos y caballos para el amo

### De nuestro Corresponsal Viajero

Puerto Colombia, mayo 22.

Hasta hoy llegamos a la costa colombiana; y estando ya próximos a la travesía Venezuela, creo oportuno contar el siguiente curioso incidente que dará clara idea del buen servicio que espaldas y mandaderos que tiene a su servicio el sordido pillastrón de Góncalo, señor feudal de Maracay y dueño de la prisión en donde una flor de juventud vive reatada a la carca hace ya más de nueve años, anudándose en ese largo interregno.

Poco antes de zarpar de Colón, embarcaron tres elegantes caballos ingleses procedentes de Cuba, y tres cerdos de fina raza. Iban con destino a la Guayra. Fueron comprados en la Habana para Juan Vicente Gómez, por mediación de dos de sus generales: Calavís y Marcano. El uno, rechoncho, achinado, de modales y dicción arpes e incultos y habla afeminada; otro, de estatura chica, andar apredado y bamboleante, cara rugosa marcada de uva, risa socarrona y aires de ganadero.

Para honra de las bestias y los cerdos, vienen ellos bajo la custodia de dos honrables generales que han debido conquistar su graduación con un latrocinio, el martirio y la complacencia en la traición. O quizá para los mandaderos signifique altos timbres y la compañía de los marranos.

Ayer de mañana, platicando yo con un francés que vivió mucho en Caracas, sentados cerca de la mesa en dondantes los dos generales bebían y fumaban, me satisficieron de cumplidos lacayos que han complacido a su señor, lanteábamos para que nos oyeran, los peoños anatemados contra el Barba Azul de Maracay.

Presto, maquinalmente, por hábito de mero, por instinto, porque el espía es por instinto, por contextura moral, por inclinación, ahuecando la mavoro, se la han acercado al fino y sensible receptor de esa estación inalámbrica que llaman oreja.

Ya no hablaron; es más: dejaron de hablar, porque el acto de apurar la coctura, les podría hacer perder una de nuestras palabras y saldría trunco el relato al amo. Fumaban, sí, como para reconcentrar la atención e interceptar el texto de nuestra murmuración.

Al cabo se levantan; pasan por frente a nuestra mesa, nos sonrñen insueros, nos saludan con un afecto que era el duplicado de su insinceridad y se alejaron a cubierta. Esto sí fué sincero.

No me quedé con esa. Les busqué

pali que y me dieron sobremesa venezolana. Resultó que me conocían en cuatro mil aspectos. «Ah el Sr. Obregón» aquí; «ah el Sr. Obregón» allá.

—Conoce usted Venezuela?

—No, por desdicha...

—Escuche, pues: si el barco tarda siquiera un día en la Guayra, va usted a bajar para que conozca los refrigeradores de carne que tenemos allá.

—Oh, cuánto me gustaría, mi galante amigo. Pero temo quitarle tiempo... qué barbaridad... me apenaría... Pero ya que usted es tan gentil, baje con usted.

—Tanta honra, señor Obregón. Escuche: yo creo que tendrá tiempo de conocer Caracas. De La Guayra es hora y media en automóvil, sobre una corretera admirable. Doce bolívares le cobrarán de ida y otros tantos de vuelta, y si contrata por día, treinta no más.

—Pero usted me garantiza que conoceré Caracas ese día? Y me garantiza que no perderé el barco?

—Pues eso depende de...

—De mí?

—...Si tiene tiempo.

El mamaracho ha debido quedarse feliz frotándose las manos y pensando que halagaría al amo llevándole de afuera carne de ergástula.

Yo le puse cara de entusiasmo, de fe, de inocencia, de alegría y de agradecimiento por sus gentiles empeños disimulados.

Luego me brinda un Vuelta Abajo aromoso. Se lo rechazo cortesmente, porque, en fin, usted comprenderá, la maldita digestión, la garganta... y sobre todo, mi asma...

Y volviéndose donde su compañero, le dice:

—Si antes pasamos por «Curazado» vamos a llevarle unos buenos cigarrillos a Juancho.

El otro guiñó un ojo, tal vez por un vago temor, por una leve sospecha de que su vasto servilismo de ilotas pudiera traducirse en indignidad; o acaso por un resto, por un misérrimo saldo de pudor. Mas no. Del pudor, cuando se pierde, no quedan ni escombros, ni sedimentos, ni piltrafas, ni rescoldos, ni memoria. Se pierde del todo, sin dejar huellas, o se conserva incólume como un pendón en la conciencia.

Cuando atraguemos a La Guayra y el general venezolano me recuerde que bajemos a tierra, no sé aun el calibre del manotazo que le voy a propinar en esos cínicos cachetes con cuyo cuero me resistiría a tapizarme las posaderas.

Mejor que bajar, de España le mandaré a Juan Vicente un abrazo sin hilos.

# Pica-Pica

El diario *La Prensa* de ayer, afirma categóricamente que «se ha calculado que por sólo el alquiler de películas se envían (sic) al exterior cada año la no despreciable suma de un millón de colones».

El autor de ese suelto ha resultado admirable calculador; y tan admirable, que la entrada bruta a todos los teatros y salones del país escasamente llegará a \$ 400,000 al año con espectáculo de cinematógrafo; de donde resulta que los señores empresarios ponen de su bolsillo anualmente la friolera de... \$ 600,000, más o menos por el placer de proporcionar ratos de esparcimiento al público.

Los artistas se llevan también una suma fabulosa porque se les paga en oro, cosa que sólo sabe el calculador de *La Prensa*, porque los empresarios lo que saben es que pagan un tanto por ciento en colones sobre el producto bruto de cada función.

Oiga el señor calculador A la Compañía que actualmente trabaja en el Teatro América con gran éxito pecuniario, oigalo bien, se le puede calcular un promedio de sueldo de \$ 2,200 por semana. Son 25 personas que deben vivir de esa cantidad de dinero; y como la vida está tan barata, se puede tomar como promedio diario de gasto de cada una de ellas la exigua suma de \$ 8, lo que daría \$ 200 al día y \$ 1,400 por semana, que deducidos de \$ 2,200, dejan el enorme superávit de \$ 800 semanales o sean dólares \$ 173.91 al 460% de cambio; y es claro que cuando el Director de la Compañía se echa a la calle a comprar letras por semejante enormidad, hay pánico y el cambio se pierde de vista.

Qué descaminados andan «Un Costarricense» y don Enrique Jiménez Núñez al atribuir a otras causas la situación angustiosa del país y al hacer llamamiento al patriotismo para mejorarla!

El calculador de *La Prensa* ha dado en el clavo: ciérranse los teatros y el cambio se pondrá a la par y esto será *Jauja!*

# Nuevo servicio Cablegráfico

San Juan del Sur, 1º de junio de 1921  
A Director General de Telégrafos  
San José

Nuestra Oficina Principal de New York nos avisa que comunicación con todas las oficinas en Palestina está establecida tarifa un dólar dos centavos por palabra. Si los expedidores desean pueden enviar estos mensajes «Correo Alejandría» con dos centavos menos, al enviarlos así suplicamos agregar al pie de cada mensaje «Post. Alejandría». Agradeceré hacerlo conocer del público.

—Comunicación con Filipinas y China por la vía Comercial del Pacífico restablecida; pueden seguir cobrando mensajes desde ayer por esa ruta.

M. HURST  
Jefe Int. del Cable

# Próxima llegada de un crucero americano

Dentro de pocos días llegará a Puntarenas un crucero americano según el anuncio dado por el Almirante Bryan a nuestro Gobierno. La llegada de este crucero sí creemos que tenga relación con el asunto panameño por estar ya cercana la terminación del plazo que le fué dado a Panamá. Como se recordará en un artículo publicado en los Estados Unidos y traducido para nuestro diario, se confirmaba la actitud del Gobierno de Casa Blanca de ponerse en posesión de la región que nos pertenece por medio de unos cuantos marinos que vendrían especialmente a hacer la referida entrega, caso de que Panamá se negase a efectuarla como se le exigía. Nos duele, en verdad, que vaya a haber necesidad de un procedimiento de esta naturaleza cuando muy bien pudo aquél país hacer la entrega conforme la justicia que nos ha asistido al presentar nuestro reclamo.

Para anunciarse no debe usted buscar el periódico o diario que le cobre más barato. Es un error suyo; cada cual cobra lo que le dá. Su preocupación debe ser, ante todo, buscar la publicación que circule más.

# SECCION DE AVISOS ECONOMICOS

Tarifa: 20 palabras o menos, \$ 0-50 por inserción, minimum 4 inserciones. Exceso: 3 céntimos por palabra e inserción. PAGO ADELANTADO. No se admiten inserciones alternas.

Lavatorios de cañería a precios de ocasión. Tienda Alajuelita. 100 varas al Sur de Cesareo García.

Máquinas de coser New Home, Máquina de cadete, Máquina de escribir, Cochechitos y Camitas para niño, Bicicletas de segunda mano y a precios bajísimos, encontrará usted donde CORDERO & Co., frente a la tienda de don Jaime Carranza. Teléfono 859.

Talonario DE RECIBOS de suscripciones de «El Centinela» firmado por Miss Harriet Morse se ha extraviado en la mañana de hoy en las gradas del correo. Se estimará su devolución en la oficina de LA TARDE.

¡Fíjese en esto! ¿Desea Ud. un buen refresco, leche agria o dulce, una tasa de café con huevos o sandwiches de varias clases, un buen cautel, cerveza, etc.? Pse a LA ESMERALDA de Alejandro Sancho, en Grecia, allí será bien atendido, pida también la suscripción a este periódico.

600.000 PESOS. Este precioso ONE-STEP, del compositor nacional Gonzalo Sánchez Bonilla, arreglado para piano y que tanto ha gustado en esta Capital, se halla de venta en esta Oficina.

Las Obras literarias de Sánchez Bonilla: GERANIOS ROJOS (Colección de cuentos y cuadros) y EL POBRE MANCO (novela corta premiada en los Juegos Florales) se hallan de venta en estas oficinas, a razón de un colón, y setenta y cinco céntimos respectivamente.

Caballo RETINTO, rabricano, con una mano blanca y de buena estampa, se ha perdido desde ayer de un potrero en las inmediaciones de Heredia. Como está mostreco no podremos dar más detalles; pero su dueño tiene testigos que podrían respaldar la identificación que se diera de éste. En estas oficinas pueden enterarse de mi dirección y nombre.

Stenographer. Correspondent, English, Spanish Stenographer, expert Translator and Secretary, desires position. Excellent References. Address F. Espadas, Poste Restante, San Jose.

CASA se vende una, en la Avenida 16 Este, entre Calles 3ª y 5ª Sur, por El Laberinto. Informes: Sastretería Montero.

Caja Registradora Nacional De cinco vende barata ENRIQUE RIBA & Cº en Alajuela.

Casa bien situada y en condiciones de habitar matrimonio sin hijos, pero que a la vez tenga espacio suficiente para Oficinas, desea una Empresa de esta ciudad. Dirigirse al apartado N° 277.

Clases DE MATEMATICAS ofrece un profesor con suficiente práctica en los Liceos del país. Informes en esta oficina.

Certificados DE PLATA en la cantidad que se tengan y al mejor precio en plaza, desea adquirir persona acomodada. Se darán informes en este Diario.

Se gratificará a quien indique el paradero de un novillo zardo, cuernos al tiro, con un lucero en la frente y marcado en la paleta izquierda con una R y una M unidas. Desapareció hace dos días de un potrero por el Zapote. En esta oficina pueden informar al respecto.

# Curación del cáncer por la transfusión

Hace pocos días *The Daily Mail* publicó un despacho de Berlín dando cuenta de que un modesto médico de Hamburgo había descubierto un tratamiento eficaz para la curación del cáncer del estómago.

Como noticias semejantes vienen desde tiempo inmemorial apareciendo en todos los periódicos y revistas científicas del mundo entero, en Francia, Inglaterra, en los Estados Unidos y en otros muchos países, sin que los inventos tan decantados saliesen de esfera informativa y sus autores del anonimato de que surgieron en el breve espacio de un día, nadie dió importancia a la noticia. Pero los periódicos alemanes, franceses e ingleses han persistido en esta ocasión en investigar la veracidad del hecho y en comprobación de su alcance, y sin mostrarse desde luego crédulas en absoluto, algunas autoridades médicas han emitido su opinión respecto al sistema descubierto por el doctor alemán.

Los franceses, que, como es natural, proceden con prevención todo cuanto procede de Alemania, han sido los primeros en aconsejar que se examinasen las ideas emitidas por el doctor Rollin, que así se llama el médico de Hamburgo, inventor del método curativo.

Un hombre de ciencia francés dice este propósito que en semejante materia, el escepticismo es de rigor, pero que se debe llegar a la incredulidad, y que la idea del doctor Rollin no es tan paradójica como pudiera parecer.

Para realizar el milagro de que se habla, el doctor Rollin comenzó por observar que el cáncer no ataca más que a las personas de edad superior a los treinta años. En su consecuencia hizo sus enfermos la transfusión de la sangre de individuos jóvenes, pertenecientes a la misma familia de los pa-

cientes, y «con preferencia sangre de sus propios hijos».

Los resultados, según afirman varias revistas científicas, han sido de una eficacia asombrosa.

En doscientos veintitrés casos tratados en esta forma, se ha conseguido la mejoría en 96, que siguen en tratamiento; la curación parcial de 88, a quienes se espera dar de alta en un término de quince a treinta días; la curación total en 30. De forma que sólo han sucumbido nueve, a consecuencia de que la dolencia era demasiado antigua.

Como las células cancerosas, cualquiera que sea la génesis del «ulcus rodens», poseen células degeneradas, envejecidas antes de tiempo, un rejuvenecimiento artificial puede producir, en cierta medida, el ritmo normal desaparecido. De ahí la verosimilitud del procedimiento revelado por el doctor alemán.

En vista de estos resultados, ya le han salido al doctor Rollin competidores en cuanto a la prioridad del derecho a llamarse inventor. Los franceses afirman que el biólogo francés doctor Halan Jawerski, había sugerido ya que la transfusión de la sangre debía en cierta medida, «rejuvenecer» a cualquier persona, según puede comprobarse en su libro «L'interiorization». Y los ingleses, a su vez, notan que un doctor Smith también había indicado la posibilidad de que se consiguiera el alivio de los dolores causados por el cáncer del estómago, por medio de la transfusión de sangre.

Para anunciarse no debe usted buscar el periódico o diario que le cobre más barato. Es un error suyo; cada cual cobra lo que le dá. Su preocupación debe ser, ante todo, buscar la publicación que circule más.



Con Un Dollar puede obtenerse una

# ★ ★ Victrola ★ ★

Hágase socio de los Clubs VICTOR. Pida prospectos. El Club consta de 80 socios. Cada uno cotiza \$ 1.00 semanalmente. Cada semana se obsequiará por sorteo una VICTROLA entre ellos. El favorecido de cada sorteo queda libre de todo pago subsiguiente y obtiene una Victrola o su equivalente en discos VICTOR. El socio que haya cotizado 28 semanas sin ser favorecido recibirá igualmente una VICTROLA o su equivalente en discos.

— Usted no puede perder —

# Piza e Hijos

México City —  
San Salvador —  
Managua —  
W. L. BENNET & Co.  
EXPORTADORES-IMPORTADORES  
REPRESENTANTES DE FABRICAS  
25 Beaver Street —  
New York —  
San Francisco —

AGENCIA GENERAL EN COSTA RICA  
Costado Norte Banco de Costa Rica  
TELEFONO 847 SAN JOSE, C. R. APARTADO 1191

IMPORTACION.—Camiones, tractores, arados, maquinaria para café, arroz, azúcar, etc., sierras, motores, herramientas, materiales de construcción, pinturas, hierro, y acero, papel, drogas, gasolina, abarrotos, etc.  
EXPORTACION.—Café, cacao, maderas, miel, etc., etc.



### El Municipio de Alajuela y la Planta Eléctrica

La última sesión municipal celebrada en la noche del miércoles 25 de mayo pasado, será en la historia de la Corporación, de las de trascendencia mayor, por la manera inteligente con que se trató el tan llevado asunto de la Planta. Atendiendo a la oferta escrita que don Alberto Murillo hizo ofreciendo su finca por la suma de seis mil colonos, o cinco manzanas en el lugar conveniente para la instalación de dicha planta eléctrica, por la de tres mil colonos, los señores regidores acordaron comprar las cinco manzanas, tener opción para la compra del resto de la finca y ofrecer por cortesía diez mil colonos a los señores Cubero por sus terrenos, que fueron objeto de algunas dificultades. El comentario sobra al margen de tan sencilla actuación; con la planta en lo que es propiedad de don Alberto Murillo, queda muerto posterior intento de planta en donde los Cubero, puesto que ya no podrá disponer de caudal de aguas suficiente.

Se definieron las condiciones de subasta de los terrenos municipales de Fraijanes a fin de apresurar los trámites indispensables para su venta, y se comisionó al señor Gobernador para que aceptando la propuesta de deslinde de las tierras de Santa Clara por la suma de tres mil quinientos colonos hecha por el ingeniero señor Bullio, entrara en pormenores cerrando el contrato de tal deslinde después del estudio y arreglo de las condiciones pertinentes.

Don Eusebio Rodríguez con visión clara y fácil expuso la conveniencia de este paso indispensable para la rápida venta que se trata de hacer; ofreció a la consideración de la Corporación lo oportuno de tal medida en estos precisos momentos en que por el abandono que la United Fruit Co ha hecho de la vía de Río Frío para sacar el banano de aquellas regiones, todos los individuos que en tierras municipales habíase establecido haciendo mejoras, con sus plantíos de banano que ellos vendían a la Compañía Frutera, tienen que marcharse abandonando sus cultivos y facilitando así la pronta recuperación de lo que es propiedad municipal.

Sentimos verdadero regocijo en consignar esta labor que fortalece el ánimo de quienes desalentados ya, sólo pensaban en que viniesen elementos nuevos y de otro espíritu a luchar; los señores regidores empiezan a mostrar lo que pueden y nosotros en esta ocasión les ofrecemos nuestra calurosa felicitación.

KINO LOTO

Usted como comerciante, debe saber que nadie vende lo que no tiene aceptación del público. Lo mismo pasa con los diarios; ningún pregonero saca a vender los diarios que tienen poca o ninguna aceptación del público. En cambio los verá pregonando a voz en cuello todos aquellos diarios de fácil venta, y es en éstos, únicamente, en los que debe usted anunciarse.

### Asuntos estudiantiles

**GUATEMALA.**—Esta noche celebrará su primera reunión el Comité de estudiantes centroamericanos que se encargará de arreglar lo relativo al Congreso Pan-Americano que se tiene proyectado para los días del Centenario y la Federación de Estudiantes Istmeños.

Telegráficamente han sido nombrados los delegados a este comité, siendo por el Salvador los bachilleres José Luis Barrientos; por Honduras, Purificación Sierra y Vicente Fernández; por Nicaragua, Carlos Fletes Sáenz y J. León Rizo y por Guatemala, Bernardo Aldana y Jorge Sánchez. Los estudiantes costarricenses se decidieron a hacer sus nombramientos por correo, y para ganar tiempo, se hará esta primera reunión sin la concurrencia de los delegados de Costa Rica.

### Notas Teatrales

**Variaciones.**—Anoche tuvo éxito notable la bella cinta *La pecadora blanca*, es una obra artística tanto por su simpático y sentimental asunto como por sus vistas.

Para hoy anunciase la reprise de dos películas notables, en primera tanda a las 7 p. m. a precios populares, comenzará *La mancha roja*, y en la segunda se reproducirá *El Presidio*.

Para el domingo hay preparado el colosal estreno de *La horizontal* última producción de la casa *Fert de Roma*, de la que hace una creación sublime la notable actriz *Italia Almirante Manzini*.

**América.**—Mañana se pondrá en escena en este teatro *La duquesa de Bal-Tabarin*, la obra que ha tenido más representaciones y mayor éxito en Costa Rica.

Y el domingo se representará por primera vez en este teatro, la preciosa opereta *Sybill* una de las más bellas del género.

Es laudable el esfuerzo que tienen la empresa y la compañía en presentar repertorio variado.

**Moderno.**—A repetidas instancias de varios asiduos concurrentes, se producirán hoy dos películas extraordinariamente aplaudidas.

En la matinee a 25 cts. *La exposición*, y en la noche, a las 8 y 30. *Honor sin honra*.

Prepárese el público para asistir el domingo por la noche al estreno de la más extraordinaria película que se ha producido hasta la fecha, *Fuera de la ley*, que se exhibe actualmente en 4 teatros a la vez en Nueva York con éxito nunca visto.

**Tribol.**—Ayer obtuvo un ruidoso éxito *Sybill*, la preciosa opereta del del maestro Jacobi que fué admirablemente interpretada por la Compañía, mereciendo especial mención la primera tiple señora Laura Obregón, que lució sus grandes facultades y el maestro Cotó por el acierto en la dirección de la orquesta.

Felicitemos por ello a la Compañía.

### Se inaugurará una oficina radiotelegráfica

La oficina radiotelegráfica de la Aduana será utilizada en breve por el Gobierno para recibir las noticias extranjeras.

Se ha pensado en esto con motivo de la escasez de noticias importantes que llegan al país.

Los periódicos tienen que pedir las a Panamá o conformarse con las pocas que dan en el Telégrafo.

La idea no puede ser más importante, sobre todo para los periodistas y para los lectores.

Es posible que en toda la semana entrante quede definitivamente instalada esta oficina con ese único objeto.

Los periódicos tendrán que pagar una pequeña suma para obtener las referidas noticias.

### Los festejos del Centenario

Congreso Pan-Americano de Estudiantes Universitarios.

Congreso Centroamericano de Obremos.

Exposición Centroamericana de Bellas Artes.

Congreso Centroamericano de Cate-dráticos Universitarios.

Juegos Olímpicos Centroamericanos.

Campeonato Centroamericano de Foot-Ball.

Gran Feria.

Compañía de Opera.

Concurso Centroamericano Musical.

Gran Feria de Ganado.

Exposición de Flores.

Juegos Florales Centroamericanos.

Exposiciones Artísticas e Industriales.

Inauguración Solemne del Club Guatemala con un Gran Baile.

### Por ella jué...

Si señor Fuez: a negocio de negáme, no me niego; poro lo que quiero icile es que aunque me vea usted preso, naide puede icir de yo que no soy un hombre güeno; naide a yo me ha conocio por borracho o pindenciero; nunca he pisao la cárcel, tengo cabal el cerebro, tengo nervudos los brazos, llenos de callos los dedos; no me asusta a yo el trabajo, y a nada le tengo miedo...

En costión fuerzas, yo gano; poro si querer acierto, la querencia me domina y entonces es cuando pierdo.

Por eso es que estoy aquí enchutao en este encierro; no es de yo la culpa toda, ipor Dios, que allí está en el cielo!

El me hizo juertes los brazos, poro el corazón muy tierno...

Usté ques hombre entambién, ispiará queso es lo cierto, pos tal vez usté ha querido y ha conocio el tormento, de enamorase; y al cabo de un poquito de tiempo, le haiga pasao como a yo una mano y... lo cierto, esque lo pasan a uno desde el cielo hasta el infierno!

Yo juré icile a usté la verdad? Pos la sostengo: es la pronuncia e' yo agora mesmamente el ivangelio.

Como usté debe saber, (pos en gacetas salieron) han inventao de este asunto una partida de cuentos, esos malvaos escrotores que de todo hacen enredos: poro ninguno e' tuiticos ha mentao esto de cierto.

Tomarán ser ocho meses hora pal Corpus jui a Heredia a mercar una vaquilla pa un regalo a ña Manuela; la merqué, encargué un freno, y cuando venía de güelta, juf me topé una muchacha linda, como azucena, muy parecía a una imagen de la Virgen Mangalena que tiene en marco, en el cuarto, una hermana de mi agüela.

Ispiála y enamoramame allí, al punto, jué la mesma.

—¿Usté adivina quién era?

—¡Cómo no iba a adivinalo!

Pos si: Era Chepa Mena, que yora ques tá dijunta Dios en su gloria la tenga.

Gunque en un puro temblor y trabándome de lengua, juf le dije así, de pronto, que me dijiera quién era; que me había caído muy bien y que si estaba soltera.

Ella no me contestaba poro amparada a la cerca mantras apiaba sismoyos decía sí con la cabeza...

Al día siguiente, temprano, ensillé la yegua negra y me juf a busca al bajo, que llama Bajo e' los Menas; la encontré, le dije todo; ella estaba muy contenta, me representó a la mama, mizo ofatiar de la perra y endespues en una banca los sentamos y... eicétera.

Al mes ya éramos los dos marido y mujer. La guerra ques tayó con Panamá, mizo zafame pa juera, y descuidando a mi Chepa jui a peliar a la frontera.

Cuando si acabó el bochinche y los vinimos de güelta, llegué contento a mi casa, juf me salté la tranquera y andando sobre los dedos, me metí por la trasera; quería dale un alegrón a mi mujer. Pero Chepa no se ispiaba en la cocina; si será que salió ajuera... jui a busca la y encontré besando a Liborio Serra.

Yo no sé qué me agarró: sé que perdí la cabeza, y a los dos les volé filo con más ganas quen la guerra! Lo único que siento agora, es ver perdí mi cruceta...

DOMITILLO ABARCA

### Un feliz anuncio

El muy estimado hogar de don Roberto Hernández S. y su apreciable señora doña Anita Vargas de Hernández, nos comunica el feliz arribo de su primogénita, tan ansiosamente esperada. Que sea dulce y llevadera la vida de la que a ella llega colmando de dicha a sus padres; y que esa misma dicha que con su arribo proporciona a sus padres, sea siempre su compañera inseparable. Y para los esposos Hernández, nuestra más cordial enhorabuena.

### DIRECTORIO PROFESIONAL Y COMERCIAL

**ABOGADOS.**  
GERARDO CASTRO  
CLAUDIO CASTRO SABORIO  
ABOGADOS Y NOTARIOS  
Despachan frente antigua Casa Presidencial. Teléfono No. 875.

FRANCISCO UGALDE PEREZ  
ABOGADO Y NOTARIO  
Despacha en su bufete situado en Las Arcadas.

PEDRO YGLESIAS FLORES  
ABOGADO Y NOTARIO  
Tiene su despacho en Las Arcadas, lado sur de La Feria.

VIDAL Y JOSE J. QUIROS  
ABOGACIA Y NOTARIADO  
Oficina en Las Arcadas. Teléfono No. 95

J. ALBERTAZZI AVENDAÑO  
ABOGADO Y NOTARIO  
Despacha en Las Arcadas.

PAULINO SOTO CHAVES  
PASANTE DE ABOGADO  
Despacha: Oficina de Víctor Guardia, Las Arcadas.

**DOCTORES**  
DR. JULIO C. OVARES  
MÉDICO Y CIRUJANO  
Despacha 75 varas al Oeste del Parque de Morazán.

**FARMACEUTICOS**  
FARMACIA QUIROS  
DESPACHO DE RECETAS  
Drogas puras francesas. Depósito de Suenos y Vacunas.

FARMACIA GRILLO  
Doctor y paciente quedan satisfechos con la preparación de sus recetas en esta Farmacia.

**FOTOGRAFOS**  
FOTOGRAFIA SOTILLO  
Tiene su taller en la Avenida de Las Damas.

**CONSTRUCTORES**  
LUIS VASQUEZ  
CONSTRUCTOR  
Se hace cargo de toda clase de trabajos y recibe órdenes en su Taller, lado Oeste de la Fotografía Hernández.

**FONTANEROS**  
J. CALIXTO ROSALES  
Taller de Hojalatería, Fontanería y toda clase de trabajos concernientes al ramo.

**EBANISTAS**  
ENRIQUE GOMEZ COTO  
Taller de Ebanistería. 100 varas al Sur del Templo de la Música.

JENARO JIMENEZ  
Taller de Ebanistería, Carpintería y Colchonería. Tras el Teatro Nacional.

**PINTORES**  
LIDIO BONILLA  
PINTOR Y DECORADOR  
Recibe órdenes en el Teatro Nacional

**PARAGÜEROS**  
PARAGUERIA «LA JAPONESA»  
DE MANUEL REGO  
Trabajo acabado a perfección. 50 varas al Sur de «El Cometa».

**JARDINERIAS**  
LA CAMELIA  
DE FRANCISCO AVILA  
Calle Alfredo Volio y Rambla del Ladrillo.

**COMERCIANTES**  
FERRETERIA DURAN Y MORAN  
Calle Central. Contiguo a «La Productora». Teléfono 395. Apartado 315.  
LA SULTANA  
125 varas al Sur de la Catedral. Frutas frescas y artículos de pulpería.

LA PRIMAVERA  
DE JAIME VARGAS C.  
La única Tienda del Mercado que vende más barato y mejor a su clientela.

LA CABAÑA  
DE ANTONIO RESCIA  
Pulpería de Abarrotes y Licores Extraordinarios.

EL GRAN DUVAL  
Comidas, cenas y café. Atendido por el propietario Roberto Campos.

EL BALCON DE EUROPA  
El mejor Café de San José, de María v. de Glisellini, frente Teatro América.

RAFAEL MARIA ALVARADO  
Descuento de sueldos y compra de Giras de Eventuales y negocios en general.

MANUEL BONILLA  
Comerciante en granos y artículos en general.—Entrada Noroeste de la puerta del Mercado.

LA GONDOLA  
Cafeñi y Mazzali, venden abarrotes y licores extranjeros y del país, a los precios más bajos de plaza.

FRANCISCO QUIROS ROMERO  
Se hace cargo de toda clase de circulación y cobros. Informes en LA TARDE.

GONZALO CASCANTE ACOSTA  
Unico agente de anuncios exclusivos para LA TARDE.

TIENDA AZUL  
La única donde Ud. encontrará siempre ropa hecha fina.

LA FENICIA  
TIENDA DE NOVEDADES  
Confección y reparación de sombreros para señoras y niños.—Contiguo al Teatro América.—M. DE ROA.

**RELOJEROS**  
RELOJERIA  
DE ANGEL CAVALLINI  
Reparación de todo trabajo relacionado con el ramo.—Calle Central, 50 varas al Oeste del Mercado.

### FERROCARRIL AL PACIFICO NUEVO ITINERARIO Servicio de Pasajeros

| (LEASE PARA ABAJO)            |                                 | ESTACIONES             | (LEASE PARA ARRIBA)             |                               |
|-------------------------------|---------------------------------|------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| San José a Alajuela<br>Diario | San José a Puntarenas<br>Diario |                        | Puntarenas a San José<br>Diario | Alajuela a San José<br>Diario |
| 15.00                         | 9.00                            | .....SAN JOSE.....     | 14.34                           | 11.03                         |
| 15.35                         | 9.00                            | .....SAN ANTONIO.....  | 13.56                           | 10.25                         |
| 16.00                         | 10.00                           | ..... CIRUELAS .....   | 13.33                           | 10.00                         |
| 16.20                         | .....                           | .....ALAJUELA.....     | .....                           | 9.30                          |
| .....                         | 10.20                           | ..... TURRUCARES ..... | 13.10                           | .....                         |
| .....                         | 10.50                           | ..... ATENAS .....     | 12.43                           | .....                         |
| .....                         | 11.02                           | ..... LA BALSAL .....  | 12.25                           | .....                         |
| .....                         | 11.25                           | ..... ESCOBAL.....     | 12.01                           | .....                         |
| .....                         | 12.20                           | ..... OROTINA.....     | 11.10                           | .....                         |
| .....                         | 13.55                           | ..... EL ROBLE.....    | 9.10                            | .....                         |
| .....                         | 14.20                           | ..... PUNTARENAS.....  | 8.45                            | .....                         |
| 6.15                          | .....                           | ..... ESPARTA.....     | .....                           | 17.40                         |
| 7.30                          | .....                           | ..... EL ROBLE.....    | .....                           | 17.00                         |
| 7.05                          | .....                           | ..... PUNTARENAS.....  | .....                           | 16.30                         |

Hay varias estaciones intermedias en donde paran los trenes. Informes en cualquier Agencia

San José, 1º de Marzo de 1921.

Imprenta y Librería Alsina

**LIMON PUBLISHING & COMMISSION COMPANY**  
AGENCIA DE PUBLICACIONES  
Libros, Revistas y Periódicos nacionales y extranjeros  
CONSIGNACIONES, REPRESENTACIONES, AGENCIAS Y COMISIONES EN GENERAL  
DEPOSITO DE TODA CLASE DE MERCADERIAS  
Novedades europeas y americanas  
Existencia abundante de productos nacionales en general  
Ventas por Mayor y al Detal  
Apartado 522 **LIMON, C. R.** Apartado 522